

L'usage de tout système électronique ou informatique est interdit dans cette épreuve

*Traduire en français le texte ci-dessous*

الحكومة تعرض زيادة بـ 2,5 % والاتحاد يتمسك بـ 8,5 %

تمّ في الاجتماع الأوّل للجنة العليا للمفاوضات في الوظيفة العمومية طرح وجهات النظر لمختلف الأطراف، حيث قدّم وفد الاتحاد العام التونسي للشغل تبريره حول نسبة الزيادة التي اقترحها آخر مرّة في مفاوضات الوظيفة العمومية والمقدّرة بـ 8,5 % ، كما تولى الوفد الحكومي تقديم وجهة نظره بخصوص نسبة الزيادة التي تمّ اقتراحها والتي قدّرت في آخر مرّة بـ 2,5 % .

وترى المصادر أنّ التباين الكبير في الاقتراحات المقدّمة والتي تخصّ نسبة الزيادة في أجور الموظفين يحتاج إلى عديد الجلسات وإلى مجهودات من أجل تلافيه والوصول إلى اتفاق يرضي مختلف الأطراف ويراعي الظروف والأوضاع الاقتصادية.

ويقول الطرف النقابي أنّ اقتراح زيادة نسبة 8,5 % للموظفين جاء بناء على ما سجّل من زيادة في الأسعار، للمحافظة على المقدرة الشرائية للموظف ومساعدته على مواجهة المصاريف الكثيرة التي صارت تطلبها العائلة التونسية.

ومن جهته فإنّ الوفد الحكومي في اللجنة العليا لمفاوضات الوظيفة العمومية لم يخف حجم الضغوطات التي تتعرّض لها ميزانية الدولة خاصّة من جرّاء ارتفاع أسعار المحروقات وأسعار المواد الغذائية في العالم.

لكن بالرغم من التباين والاختلاف في الاقتراحات التي تمّ تقديمها فإنّ هناك إقرار بضرورة المحافظة على القدرة الشرائية للموظف.

سفيان الأسود، من جريدة "الشروق" التونسية، عدد السبت، 6 - 9 - 2008